

PRIEDAS PRIE 2024-03-28 DUOMENŲ APSAUGOS PAREIGŪNO PASLAUGŲ TEIKIMO

SUTARTIES Nr. PS-19/2024

ASMENS DUOMENŲ TVARKYMO SUTARTIS

Sutarties Šalys:

Valdytojas	UAB „Šakių vandenys“ , įmonės kodas 174264880, PVM mokėtojo kodas LT742648811, registracijos adresas V. Kudirkos g. 62, 71124 Šakiai
Tvarkytojas	Advokatų profesinė bendrija APB „Protego“ , įmonės kodas 302714947, PVM mokėtojo kodas LT100006924414, registracijos adresas Vilniaus g. 25, Vilnius

Valdytojas ir Tvarkytojas, toliau vadinami Šalimis, vadovaudamiesi Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu, Europos Sąjungos Bendrojo duomenų apsaugos reglamentu (ES) 2016/679 (toliau – BDAR), sudarė šią Asmens duomenų tvarkymo sutartį (toliau – Sutartis):

1. SUTARTIES OBJEKTAS

- 1.1. Šia Sutartimi nustatoma tvarka bei sąlygos, kuriomis Tvarkytojas Valdytojo vardu tvarko Sutartyje nurodytus asmens duomenis.
- 1.2. Sutartyje naudojamos sąvokos atitinka BDAR ir kituose teisės aktuose naudojamas sąvokas.
- 1.3. Esminės sąlygos:

1.3.1.	Asmens duomenų tvarkymo dalykas: <i>Tvarkytojas tvarko Valdytojo pateiktus asmens duomenis 2024-03-28 sutarties Nr. PS-19/2024 (toliau – Paslaugų teikimo sutartis) tinkamo vykdymo tikslu.</i>
1.3.2.	Asmens duomenų tvarkymo trukmė: <i>Ne ilgiau, nei to reikalauja duomenų tvarkymo tikslai, t. y. iki tol, kol bus vykdoma Paslaugų sutartis.</i>
1.3.3.	Asmens duomenų tvarkymo veiksmai (pobūdis ir tikslas): <i>Valdytojo atstovų asmens duomenys tvarkomi su tikslu užtikrinti tinkamą komunikaciją tarp Valdytojo ir Tvarkytojo. Kiti duomenys tvarkomi tinkamo duomenų apsaugos pareigūno funkcijų vykdymo tikslu.</i>
1.3.4.	Asmens duomenų rūšys (kategorijos): <i>Valdytojo atstovo (-ų) asmens duomenys – vardas, pavardė, pareigos, kontaktinis telefono numeris, kontaktinis el. p. adresas.</i> <i>Valdytojo pateikti Tvarkytojui Paslaugų teikimo sutarties vykdymo tikslais duomenys apie savo darbuotojus ir trečiuosius asmenis (pavyzdžiui, vardai, pavardės, kontaktiniai duomenys, kita informacija)</i>
1.3.5.	Asmens duomenų subjektų kategorijos: <i>Valdytojo darbuotojai ir tretieji asmenys (pavyzdžiui, Valdytojo klientai ar interesantai)</i>

- 1.4. Valdytojas įsipareigoja užtikrinti asmens duomenų tvarkymo ir teikimo Tvarkytojui teisėtumą duomenų subjektų atžvilgiu, taip pat atsako už duomenų tikslumą bei teisingumą. Valdytojas taip pat įsipareigoja informuoti duomenų subjektus apie asmens duomenų teikimą Tvarkytojui ir gauti tam jų sutikimus, kai jų reikia pagal teisės aktus.
- 1.5. Tvarkytojas įsipareigoja tvarkyti asmens duomenis Valdytojo vardu pagal jo nurodymus, įgyvendinti tinkamas technines ir organizacines priemones bei užtikrinti duomenų subjektų teisių apsaugą.
- 1.6. Tvarkytojas tvarko asmens duomenis tik pagal teisės aktus, šią Sutartį bei kitus Valdytojo dokumentais įformintus nurodymus. Asmens duomenų, gautų iš Valdytojo, Tvarkytojas neturi teisės tvarkyti šioje Sutartyje nenurodytais ar teisės aktuose nenumatytais tikslais.

2. ASMENS DUOMENŲ TEIKIMO IR TVARKYMO SĄLYGOS

2.1. Asmens duomenų teikimo sąlygos/procedūra:

Valdytojo atstovo (-ų) asmens duomenys nurodyti Sutartyje ir (ar) pateikiami Tvarkytojui el. paštu, telefonu ar kitomis priemonėmis

Kiti Sutarties pagrindu tvarkomi asmens duomenys Valdytojo Tvarkytojui teikiami el. paštu arba kita atskirai Šalių sutarta forma.

- 2.2. Duomenų tvarkytojas įsipareigoja savo lėšomis įgyvendinti tinkamas organizacines ir technines priemones, skirtas apsaugoti asmens duomenims nuo atsitiktinio ar neteisėto sunaikinimo, pakeitimo, nesankcionuoto atskleidimo, taip pat nuo bet kokio kito neteisėto tvarkymo. Priemonės be kita ko apima teisės aktuose bei šios Sutarties 2.3 p. numatytąsias ir turi užtikrinti tokį saugumo lygį, kuris atitiktų saugotinių asmens duomenų pobūdį ir jų tvarkymo keliamą riziką, ir turi būti išdėstytos rašytinės formos dokumente.

2.3. Organizacinės ir techninės duomenų saugumo užtikrinimo priemonės:

Tvarkytojas, atsižvelgdamas į techninių galimybių išsivystymo lygį, įgyvendinimo sąnaudas bei duomenų tvarkymo pobūdį, aprėptį, kontekstą ir tikslą, taip pat duomenų tvarkymo keliamus įvairios tikimybės ir rimtumo pavojus fizinių asmenų teisėms ir laisvėms, įsipareigoja savo lėšomis įgyvendinti organizacines ir technines priemones, kad būtų užtikrintas pavojų atitinkančio lygio asmens duomenų saugumas.

- 2.4. Tvarkytojui yra žinoma, jog priežiūros institucija turi teisę atlikti Tvarkytojo auditą, kuris būtų tokio paties masto ir kuriam būtų taikomos tokios pačios sąlygos kaip ir Valdytojo auditui pagal taikytinus duomenų apsaugos teisės aktus. Kiekviena Šalis padengia turėtas tokio patikrinimo išlaidas asmeniškai.
- 2.5. Tvarkytojas atsako už gautų asmens duomenų konfidencialumą ir saugumą nuo asmens duomenų gavimo momento. Tuo atveju, jei nustatoma grėsmė ar kyla pagrįstų įtarimų dėl grėsmės teikiamų asmens duomenų konfidencialumui, ir (arba) jei Tvarkytojas netinkamai užtikrina teikiamų (pateiktų) asmens duomenų saugumą, Valdytojas apie tai informuoja Tvarkytoją ir turi teisę sustabdyti asmens duomenų tolimesnį teikimą, jei Sutartis nenustato kitaip.
- 2.6. Tvarkytojas užtikrina, kad jo darbuotojai bei atstovai, kurie tvarko asmens duomenis, būtų supažindinti su pareiga neribotą laiką saugoti asmens duomenų paslaptį.
- 2.7. Tvarkytojas pagal Sutartį gautų asmens duomenų negali atskleisti tretiesiems asmenims, išskyrus įstatymų nustatytus atvejus.

2.8. Šalių susitarimai dėl pagalbinių tvarkytojų pasitelkimo:

Susitarimo vykdymui Valdytojas leidžia Tiekėjui pasitelkti pagalbinius duomenų tvarkytojus. Tiekėjas įsipareigoja užtikrinti BDAR 28 str. 4 d. įgyvendinimą t.y. tai, kad Tiekėjo ir

pagalbinio duomenų tvarkytojo sutartyje bus įtraukti analogiški šiam Susitarimui įsipareigojimai pagalbiniam duomenų tvarkytojui.

- 2.9. Tvarkytojas įsipareigoja nedelsiant sunaikinti ar grąžinti pagal Sutartį gautus asmens duomenis ir visas esamas jų kopijas, kai šie duomenys nebereikalingi jų tvarkymo tikslams. Apie atliktą duomenų sunaikinimą faktą Tvarkytojas Valdytojui patvirtina raštu. Kai pagal taikytinus teisės aktus Tvarkytojui draudžiama grąžinti arba sunaikinti visus perduotus asmens duomenis arba jų dalį, Tvarkytojas apie tai raštu informuoja Valdytoją ir užtikrina, kad bus išsaugotas perduotų asmens duomenų konfidencialumas ir Tvarkytojas daugiau netvarkys Valdytojo perduotų asmens duomenų.
- 2.10. Valdytojas, gavęs duomenų subjekto prašymą susipažinti su tvarkomais asmens duomenimis, pakeisti/panaikinti, pamiršti asmens duomenis pateikia nurodymą Tvarkytojui raštu. Tvarkytojas į pateiktą nurodymą privalo reaguoti jį įvykdydamas per protingą terminą, kuris jokiais atvejais negali būti ilgesnis nei 14 dienų.
- 2.11. Tvarkytojas užtikrina ir padeda duomenų Valdytojui užtikrinti BDAR 32-36 straipsniuose nustatytų prievolių laikymąsi, atsižvelgdamas į duomenų tvarkymo pobūdį ir Tvarkytojo turimą informaciją.
- 2.12. Valdytojas turi teisę reikalauti Tvarkytojo pateikti informaciją ir (ar) dokumentus, kurių reikia norint įsitikinti, kad Tvarkytojas tinkamai vykdo Sutartyje ir teisės aktuose nustatytus asmens duomenų apsaugos reikalavimus. Tvarkytojas privalo Valdytojui pateikti šią turimą informaciją ir (ar) dokumentus. Valdytojas, nustatęs, kad Tvarkytojas netinkamai vykdo Sutartyje ir teisės aktuose nustatytus asmens duomenų apsaugos reikalavimus, apie tai informuoja Tvarkytoją ir turi teisę sustabdyti asmens duomenų teikimą, jei Sutartis nenustato kitaip iki šie sutarties vykdymo trūkumai iš Tvarkytojo pusės bus pašalinti.
- 2.13. Jei Tvarkytojas nustato, kad jam pagal Sutartį perduoti asmens duomenys yra neteisingi, neišsamūs ar netikslūs, apie tai raštu informuoja Valdytoją, kuris įsipareigoja imtis šiems trūkumams pašalinti.
- 2.14. Tvarkytojas įsipareigoja nedelsiant, ne vėliau nei per 24 val. el. pašto adresu, nurodytu Paslaugų teikimo sutartyje, pranešti Valdytojui apie (i) bet kokią teisiškai įpareigojantį teisės saugos institucijų prašymą atskleisti iš Valdytojo gautus asmens duomenis, išskyrus atvejus, kai tai draudžiama; (ii) bet kokią atsitiktinę arba nesankcionuotą prieigą prie asmens duomenų, asmens duomenų nutekinimą ir (arba) asmens duomenų saugumo pažeidimą; ir (iii) bet kokius tiesioginius duomenų subjektų prašymus, neatsakydamas į juos, išskyrus atvejus, kai jis turi pareigą tai daryti.
- 2.15. Tvarkytojas patvirtina, jog duomenys į trečiąsias valstybes ir/ar tarptautines organizacijas nebus teikiami.
- 2.16. Tvarkytojas patvirtina, jog tuo atveju, kai duomenų tvarkytojo veiksmus nustato Europos Sąjungos arba Lietuvos teisė, duomenų tvarkytojas prieš pradėdamas tvarkyti duomenis praneša apie tokį teisinį reikalavimą duomenų valdytojui, išskyrus atvejus, kai pagal Europos Sąjungos arba Lietuvos teisę toks pranešimas yra draudžiamas dėl svarbių viešojo intereso priežasčių.
- 2.17. Tvarkytojas pateikia Valdytojui visą informaciją, būtiną siekiant įrodyti, kad vykdomos jam nustatytos prievolės, ir sudaro sąlygas bei padeda Valdytojui arba kitam duomenų valdytojo įgaliotam auditoriui atlikti auditą, įskaitant patikrinimus.
- 2.18. Tvarkytojas nedelsdamas informuoja Valdytoją, jei, jo nuomone, Valdytojo nurodymas pažeidžia BDAR ar kitas Europos Sąjungos ar Lietuvos duomenų apsaugos nuostatas.
- 2.19. Gavęs Valdytojo nurodymą perduoti iš Valdytojo gautus asmens duomenis Valdytojui, Tvarkytojas įsipareigoja perduoti turimus duomenis neatlygintinai per 7 (septynias) kalendorines dienas ir užtikrinti, kad perduodami duomenys būtų pateikti abiem Šalims priimtinu formatu, kuris yra numatytas mokėjimo paslaugos teikimo Sutartyje

- 2.20. Šalys sutinka pateikti šios Sutarties ir kitų susitarimų dėl asmens duomenų tvarkymo kopijas priežiūros institucijai, jeigu ji to pareikalauja arba jeigu to reikalaujama pagal teisės aktus.
- 2.21. Tvarkytojas turi teisę vienašališkai keisti technines ir organizacines duomenų apsaugos priemones, informuodamas apie šiuos pakeitimus Valdytoją ir nesumažindamas tvarkomų asmens duomenų saugumo lygio.

3. ATSAKOMYBĖ IR GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

- 3.1. Už Sutarties įsipareigojimų nevykdymą arba netinkamą vykdymą Šalys atsako teisės aktu nustatyta tvarka. Nei viena iš Šalių neatsako už kitos Šalies netiesioginius nuostolius, išskyrus kai tokį atsakomybės ribojimą draudžia teisės aktai.
- 3.2. Tvarkytojas atlygina Valdytojui dėl šios Sutarties pažeidimų kilusius nuostolius kuriuos sukėlė Tvarkytojo veiksmai, neviršijant Valdytojo Tvarkytojui per paskutiniuosius dvylika mėnesių išmokėtos sumos, įskaitant, bet neapsiribojant, taikytas baudas, patirtų nuostolių sumas, išlaidas, patirtas tiriant bei kokį duomenų saugumo pažeidimą, pranešant apie tai nukentėjusiems asmenims ir šiems asmenims teikiant pagal aplinkybes reikalingą pagalbą.
- 3.3. Ginčai dėl sutarties vykdymo sprendžiami Šalių susitarimu, o nesusitarus – Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.
- 3.4. Esminiu Sutarties pažeidimu iš Tvarkytojo pusės laikoma:
- 3.4.1. Asmens duomenų tvarkymas ne pagal šioje Sutartyje įvardintus tikslus, nesilaikant teisės aktu reikalavimų ar Valdytojo nurodymų;
- 3.4.2. Tinkamų organizacinių bei techninių duomenų saugumo priemonių, nurodytų šioje sutartyje, teisės aktuose ir/ar Valstybinės duomenų apsaugos inspekcijos rekomendacijose neįgyvendinimas;
- 3.4.3. Bendradarbiavimo pareigų nevykdymas.
- 3.5. Esminio Sutarties pažeidimo atveju Vykdytojas pareikalauja Tvarkytojo per protingą terminą pašalinti pažeidimus, o šių pažeidimų nepašalinus įgyja teisę nutraukti šią Sutartį LR CK nustatyta tvarka.

4. SUTARTIES GALIOJIMAS, KEITIMAS IR NUTRAUKIMAS

4.1.	Sutarties galiojimas: <i>Sutartis galioja sutinkamai su Paslaugų teikimo sutarties galiojimu</i>
4.2.	Sutarties keitimas: <i>Sutartis gali būti keičiama atskiru rašytiniu Šalių susitarimu.</i>
4.3.	Sutarties nutraukimo sąlygos: <i>Valdytojas turi teisę nutraukti šią sutartį Paslaugų teikimo sutartyje nustatyta tvarka.</i> <i>Tvarkytojas, užbaigus teikti su duomenų tvarkymu susijusias paslaugas, ištrina visus šios Sutarties pagrindu tvarkytus asmens duomenis ir ištrina esamas jų kopijas, išskyrus atvejus, kai Europos Sąjungos ar Lietuvos teise reikalaujama asmens duomenis saugoti.</i>

5. KITOS SĄLYGOS

- 5.1. Šiai Sutarčiai ir asmens duomenų tvarkymui taikomos Lietuvos Respublikos ir Europos Sąjungos teisės aktų nuostatos. Bet koks ginčas, nesutarimas ar reikalavimas, kylantis iš šios Sutarties arba susijęs su juo, nepavykus jo išspręsti taikiai, bus sprendžiamas Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.
- 5.2. Šalis privalo raštu informuoti kitą Šalį apie savo teisinio statuso, pavadinimo, adreso ir (ar) kitų rekvizitų pasikeitimus ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo pasikeitimų dienos.
- 5.3. Šios Sutarties Šalys pareiškia ir garantuoja, kad (i) asmenys, pasirašantys šią Sutartį Šalių vardu gavo visus šios Sutarties sudarymui, pasirašymui ir įsipareigojimų pagal šią Sutartį vykdymui būtinus įgaliojimus, sutikimus ir patvirtinimus; (ii) nei šios Sutarties sudarymas, nei šia Sutamimi

prisiimtų įsipareigojimų vykdymas neprieštarauja ir nepažeidžia (a) jokio teismo, valstybinės ar savivaldos institucijos sprendimo, įsakymo, potvarkio ar nurodymo, kuris taikomas Šaliai; (b) jokios sutarties ar kitokio sandorio, kurio Šalimi ji yra, ar (c) jokio Šaliai taikomo įstatymo ar kito teisės akto nuostatų, ar (d) jokio Šalies kreditoriaus ir/ar kito kontrahento interesų; ir (iii) Sutarties pasirašymo metu atskleidė visus savo santykius su trečiosiomis šalimis, kurios gali sukelti interesų konfliktą ir/ar apsunkinti įsipareigojimų pagal šią Sutartį vykdymą.

- 5.4. Vienos iš Sutarties sąlygų negaliojimas nedaro negaliojančios visos Sutarties. Negaliojanti sąlyga Šalių rašytiniu susitarimu turi būti nedelsiant pakeista nauja galiojančia sąlyga, kuri pagal prasmę ir turinį būtų artimiausia negaliojančiai sąlygai bei turėtų analogišką teisinį ir ekonominį rezultatą, kaip ir pakeistoji sąlyga.
- 5.5. Sutartis sudaryta 2 egzemplioriais lietuvių kalba, turinčiais vienodą teisinę galią, po vieną egzempliorių kiekvienai Šaliai.

Klientas

UAB „Šakių vandenys“

juridinio asmens kodas 174264880
PVM mokėtojo kodas LT742648811
adresas V. Kudirkos g. 62, 71124 Šakiai

Tel. (0 345) 600 72

El. paštas sakiu.vandenys@sakvan.eu

Direktorius Kęstutis Vilkauskas

Teikėjas

Viešoji įstaiga „Vandentvarkos institutas“

juridinio asmens kodas 125289617
PVM mokėtojo kodas LT252896113
adresas Laisvės pr. 117A, Vilniaus m.

Advokatų profesinė bendrija „APB Protego“

juridinio asmens kodas 302714947
PVM mokėtojo kodas LT100006924414
adresas Vilniaus g. 25, Vilnius

Tel. +370 655 69250

El. paštas info@protego.lt

Atstovaujama įgalioto asmens

Algirdo Kazlausko